

EPIGRAPHICA

Fondata nel 1939, diretta da ARISTIDE CALDERINI
e da GIANCARLO SUSINI

Direzione: Angela DONATI, *Responsabile*

Maria BOLLINI, *Condirettore*

Alda CALBI, *Redattore*

Comitato Internazionale:

Géza ALFÖLDY, Heidelberg

Alain BRESSON, Bordeaux

Marc MAYER, Barcelona

Joan PISO, Cluj

Collaborazione organizzativa:

«Associazione Epigraphica»

«Centro Bartolomeo Borghesi»

Patrocinio:

Association Internationale d'Épigraphie
Grecque et Latine (A.I.E.G.L.)

© 2004 Fratelli Lega Editori, Faenza

ISSN 0013-9572

ISBN 88-7594-022-3

Stampato nell'Ottobre 2004 da
Tipostampa Bolognese s.r.l. - Bologna

EPIGRAPHICA

PERIODICO INTERNAZIONALE
DI EPIGRAFIA

LXVI

2004



FRATELLI LEGA EDITORI
FAENZA

NOUVELLES DE L'A.I.E.G.L. 2004

Association Internationale d'Épigraphie Grecque et Latine

Président: Marc Mayer; *Vice-président:* John Scheid; *Secrétaire général:* Angela Donati; *Secrétaire général adjoint:* Marjeta Šašel Kos; *Trésorier:* Christian Marek; *Vérificateurs aux comptes:* Nacera Benseddik, Miltos Hatzopoulos; *Membres du Comité:* László Borhy, Kevin Clinton, Allison Cooley, Ségolène Demougin, Mika Kajava, Emilio Marin, Miroslava Mirković, Leszek Mrozewicz, Marie-Thérèse Raepsaet-Charlier, Athanassios Rizakis, Antonio Caballos Rufino, Manfred Schmidt, Johan Strubbe, Claudio Zaccaria.

* * *

Activité du Bureau et du Comité

Il giorno 6 ottobre 2004 si é svolta a Genova una riunione del Bureau. Il Bureau si riunirà il 28 maggio 2005 a Ljubljana.

È programmata nel 2005 una riunione congiunta del Bureau e del Comité: si svolgerà a Bertinoro durante il Convegno Borghesi 2005 (20-22 ottobre 2005).

* * *

Informations diverses

1. Publications

– Il faut signaler la publication, avec le patronage de l'A.I.E.G.L. e par les soins de Yann Le Bohec, de la "Revue des Études Militaires Anciennes" (RÉMA).

La correspondance et les projets d'articles doivent être adressée sous forme électronique (disquette ou internet) à Mme Catherine Wolff (CEROR, université Lyon III, 16-18, rue Chevreul, F-69007-Lyon): cath.wolff@wanadoo.fr / wolff@univ-lyon3.fr

– El Area de Ciencias y Técnicas Historiográficas de la Universidad Complutense de Madrid (santiago@ghis.ucm.es) publica una nueva revista "Documenta et Instrumenta"; en ella existe una sección específica dedicada a la Epigrafía y Numismática. Esta revista se publicará anualmente en formato digital (<http://www.ucm.es/info/documen>), así como unos cuantos ejemplares en papel destinados a intercambios y a los autores colaboradores de cada número.

– Estão em distribuição os volumes 70 (2002), 71 (2003), 72-73 (2003), 74 (2003) do "Ficheiro Epigrafico", revista destinada a dar a conhecer inscrições romanas inéditas da Península Ibérica e publicada pelo Instituto de Arqueologia de Coimbra (jde@ci.uc.pt)

– Riprende la pubblicazione del corpus delle *Inscriptiones christianae Italiae septimo saeculo antiquiores (ICI)*. Rivolgersi al prof. Antonio Felle (ae.felle@dsc.uniba.it)

2. *Manifestations scientifiques qui ont eu lieu sous le patronage de l'A.I.E.G.L.*

- Paris, 11-13 mars 2004: L'écriture dans la maison romaine.
- Verona, 25-27 marzo 2004: Donna e vita cittadina nella documentazione epigrafica.
- Mentana (Fondazione F. Zeri dell'Università di Bologna), 26-30 aprile 2004: Primo corso di formazione specialistica in epigrafia.
- Portoquintela, Bande Ourense, 13-15 settembre 2004: Etnias e territorio na Gallaecia Castreza: epigrafia e arqueologia.
- Roma, 16-18 settembre 2004: XII Rencontre sur l'épigraphie (British School at Rome): Epigrafia e spazio pubblico dai Severi all'epoca di Teodosio.
- Mentana (Fondazione F. Zeri dell'Università di Bologna), 20-24 settembre 2004: Secondo corso di formazione specialistica in epigrafia.
- Cividale del Friuli (Fondazione N. Canussio), 23-25 settembre 2004: Popolo e potere nel mondo antico. Concezioni, linguaggio, immagini.
- Sassari, 1-3 ottobre 2004: Strena Tunitana, pour fêter le jubilé archéologique de Azedine Beschouch.
- Genova, 6-8 ottobre 2004: Migrazioni di popoli, viaggi di individui, circolazione di idee nel Mediterraneo antico.
- Cascais, 4-6 de novembro de 2004: A Lusitania entre os mitos e a realidade.
- Bologna, 2 dicembre 2004: Diritto enunciato e diritto pubblicato nel mondo romano.
- Rabat, 16-19 dicembre 2004, XV Congresso Internazionale "L'Africa romana": Mobilità delle persone e dei popoli, emigrazioni ed immigrazioni nelle province occidentali dell'impero romano.

3. *Manifestations scientifiques annoncées sous le patronage de l'A.I.E.G.L.*

- Gargnano del Garda e Brescia, 27-30 aprile 2005: Convegno Internazionale di Epigrafia e Storia Antica *Hiberia Italia - Italia Hiberia* (Antonio.Sartori@unimi.it).
- Klagenfurt, 5-8 Mai 2005: II Internationalen Kolloquium über *Instrumenta Inscripta Latina* (manfred.hainzmann@uni-graz.at).
- Ferrara, 3-4 giugno 2005: Colloquio sul tema *L'amministrazione dei saltus* (ppd@dns.unife.it)
- Bertinoro, 20-22 ottobre 2005, Borghesi 2005 : Colloquio sul tema *Misurare il tempo, misurare lo spazio* (angela.donati@unibo.it).

* * *

Commission Epigraphie et Informatique

Nei giorni 14-16 novembre 2003 si è tenuta ad Aquileia e Trieste, all'interno del Congresso Internazionale «Dall'Orto Lapidario a Internet», organizzato da Claudio Zaccaria per conto del Laboratorio di Epigrafia dell'Università degli Studi di Trieste, in collaborazione con l'AIEGL e con il Comitato di Studi Storici di Trieste, una seconda Tavola Rotonda della Commissione *Épigraphie*

et Informatique dell'AIEGL, il cui scopo era di fare il punto sullo stato dei lavori per la realizzazione di una banca dati generale dell'epigrafia greca e latina, progetto per il quale la Commissione fu istituita nel 1997 e confermata nel 2002 e di assumere nuove delibere al riguardo dopo quelle prese a Roma nel 1999.

I lavori sono stati presieduti dal Presidente della Commissione, prof. Silvio Panciera, che ha comunicato le deliberazioni prese al termine dei lavori e che si riassumono qui di seguito.

Nel corso dei lavori, dopo ampio dibattito, è stata decisa l'istituzione della Federazione di più banche sotto un unico portale, indicati entrambi con il nome di EAGLE (Electronic Archive of Greek and Latin Epigraphy); in prima istanza le banche federate saranno le seguenti tre: Epigraphische Datenbank Heidelberg (EDH), Epigraphic Database Bari (EDB), Epigraphic Database Roma (EDR). In linea generale le aree di competenza prioritarie delle tre banche sono così definite: Province romane, tranne Sicilia e Sardegna (EDH), Epigrafia cristiana di Roma (EDB), Italia, tranne epigrafia cristiana di Roma (EDR).

Restano aperte due questioni di grande importanza: la prima concerne l'epigrafia di lingua greca delle aree orientali prima e dopo l'occupazione romana, per il cui importantissimo ingresso in EAGLE, magari con una specifica banca, sembra indispensabile l'iniziativa di un confronto tra i vari enti e studiosi che già molto hanno fatto e stanno facendo in questo campo. La seconda riguarda il progetto PETRAE del quale pure si auspica una collaborazione con EAGLE, nel pieno rispetto dell'indipendenza e delle specifiche finalità di PETRAE.

Statuto e Regolamento possono essere richiesti al prof. Silvio Panciera (panciera@rmcisadu.let.uniroma1.it); per aggiornamenti sullo stato di avanzamento dell'iniziativa e per una consultazione (per il momento ancora separata) delle singole banche si acceda a:
<http://www.edb.uniba.it/> (per EDB)
<http://www.uni-heidelberg.de/institute/sonst/adw/edh/index.html> (per EDH)
<http://www.edr-edr.it/> (per EDR)

* * *

Rencontres franco-italiennes sur l'épigraphie

Il Comitato promotore delle *Rencontres franco-italiennes sur l'épigraphie*, riunitosi a Roma il 18 settembre 2004 ha preso in esame la nuova situazione prodotta dal fatto che l'École française de Rome ha dichiarato di non trovarsi più nella possibilità (per cambiamenti organizzativi imposti dall'alto) di assicurare all'iniziativa quel sistematico appoggio organizzativo e finanziario che le ha garantito fin dal 1986. Dopo ampia discussione, il Comitato ha deciso che le *Rencontres* stesse continuino comunque sulla base della capacità dei singoli membri del Comité e della libera adesione di altri. Conformemente alle decisioni prese nel 2001, si è proceduto anche al previsto parziale rinnovo del Comitato che, per il prossimo quadriennio, risulta così costituito: François Berard, Ségolène Demougin, Jean-Louis Ferrary, Patrick Le Roux, John Scheid (per

la Francia); Giuseppe Camodeca, Angela Donati, Maria Letizia Lazzarini, Attilio Mastino, Gianfranco Paci (per l'Italia). Presidente fino al 2008 è stato eletto John Scheid. Considerato che nel 2007, anno di Congresso Internazionale, le Rencontres taceranno, sono allo studio ipotesi organizzative per due Rencontres in Italia (forse a Macerata ed a Bari) rispettivamente nel 2005 e nel 2006 e per una Rencontre a Parigi nel 2008. Seguiranno informazioni più dettagliate.

* * *

XIII Congressus Internationalis Epigraphiae Graecae et Latinae

The Congress will take place in Oxford in September 2007 (2–8); the title of the Congress is "Epigraphy and the Historical Sciences".

* * *

Deuils de l'Association

ALVARO D'ORS

El 1 de Febrero nos dejó Alvaro d'Ors; con él se ha ido la que podríamos llamar "primera generación" de epigrafistas españoles del siglo XX: de su ciencia y de su impulso deriva – más o menos directamente – el floreciente vigor de los estudios epigráficos en nuestro país. Juntamente con Joaquín de Navascués participó en el Primer Congreso Internacional de Epigrafía, celebrado en París en 1952, donde por primera vez se habló de la necesidad de renovar el *Corpus* epigráfico de Hispania: una necesidad que, lenta pero segura, se va convirtiendo en realidad gracias al esfuerzo de muchos. Más tarde, formó parte del Comité Internacional que organizó hasta el nacimiento de la A.I.E.G.L. los Congresos de Epigrafía Griega y Latina. En los Congresos III al V (Roma, Viena y Cambridge) presentó una reseña que tituló "El progreso de la epigrafía romana de Hispania", serie que me cupo el honor de proseguir.

Romanista de prestigio mundialmente reconocido, ejerció la docencia ordinaria en las universidades de Granada, Santiago de Compostela y Navarra; entre 1957 y 1973 dirigió el Instituto Jurídico Español de Roma; fue Doctor "Honoris Causa" por las Universidades de Coimbra, Toulouse y La Sapienza. Dedicó una parte de su actividad al estudio de la Epigrafía Jurídica, concepto por el que es especialmente conocido entre los estudiosos de nuestra materia. En este campo, además de su manual "pionero", titulado *Epigrafía Jurídica de la España Romana* (EJER, 1953), aportó una *Crónica de Epigrafía Jurídica* de todo el Imperio que se publicó, en series trienales, en la Revista *Studia et Documenta Historiae et Iuris* (SDHI) entre 1954 y 1972. Especial mención merecen los estudios que dedicó a la llamada *lex Irmitana*, documento de enorme interés, cuyo descubrimiento y publicación continúa encontrando abundante eco entre los estudiosos de nuestro ámbito.

Del acto académico que la Universidad de Navarra celebró *in memoriam* del que fue destacado miembro de su claustro tomo estas palabras, pronuncia-

das por Mario Talamanca, Catedrático de Derecho Romano de La Sapienza: "En este triste momento, se puede decir que somos deudores de don Alvaro, que tanto ha hecho por nosotros: por eso, los juristas y romanistas de España y de Italia, unidos – al menos, la mayoría, espero – al compartir, por encima de las particularidades personales, los valores fundamentales de nuestra tradición europea y occidental, debemos asumir, en su memoria, el compromiso firme de defender esos valores contra las amenazas de todo género y origen, especialmente de aquellas que nos son más próximas.

CARMEN CASTILLO

FRANCO SARTORI

È mancato da pochi giorni Franco Sartori, Professore Emerito di Storia Antica nell'Università degli Studi di Padova; qui Sartori ha compiuto interamente la sua lunga vicenda accademica, da studente ad autorevole docente, a Rettore e infine a professore emerito. Oltre agli studi di storia politica e culturale di Atene e della Grecia in età classica vanno ricordate le preziose ricerche condotte da Sartori sulle culture preromane dell'Italia meridionale, ricerche che hanno aperto prospettive nuove per un'area del mondo antico nella quale il processo della romanizzazione è stato quanto mai complesso.

Le ricerche più strettamente epigrafiche di Franco Sartori si sono rivolte al territorio della *X regio*, la "piccola patria" che sempre ha occupato un posto privilegiato nella sua mente e nel suo cuore.

Perdiamo con Lui uno dei più rappresentativi esponenti degli studi sul mondo antico, un Maestro la cui memoria non verrà mai meno.

* * *

Cotisation et modalités de paiement

La cotisation annuelle reste fixée à 20 Francs suisses. Il est possible (et même recommandé, compte tenu de la retenue opérée par les banques) de payer en une seule fois la cotisation de plusieurs années.

Le lieu de paiement est le suivant: Crédit Suisse, rue du Lion d'Or 5-7, 1002 Lausanne; numéro de compte 318 740-41 (Association Internationale d'Epigraphie Grecque et Latine).

Prière de ne pas envoyer d'argent ou de chèques aux adresses de la Présidence ou du Secrétaire général ou du Trésorier.

* * *

Changements d'adresses

Nel corso del 2005 verrà distribuito il nuovo indirizzario dei Soci ed è indispensabile che tutte le modifiche di recapito vengano segnalate al Segretario generale e al Tesoriere. Si prega di voler segnalare al Segretario generale

l'indirizzo di posta elettronica aggiornato per facilitare l'inoltro tempestivo delle notizie.

* * *

Nuovi Soci 2004

- GABRIEL BODARD, Institut of Classical Studies Library, Senate House, Malet street, UK WC1E 7HU, London.
- FRANCA FERRANDINI TROISI, Università degli Studi di Bari, piazza Umberto, I 70121 Bari.
- MARC DE GROOTE, Ghent University, Kortebrugge 3, B 8200 Sint-Michiels-Brugge.
- JAVIER DE SANTIAGO FERNANDEZ, Universidad Complutense, c. Profesor Aranguren s/n, E 28040 Madrid.
- PAOLA GIACOMINI, Università di Bologna, via Zamboni 38, I 40126 Bologna.
- CHRISTOPH LUNGREEN, Bornholmstrasse 9, D 10439 Berlin.
- MARIA LYMPERAKI, Institute of Archaeology, 31-34 Gordon Square, UK WC1H 0PY, London.
- BJORN PAARMAN, Moellemarken 47, DK 2880 Bagsvaerd.
- MARIA LUISA SANCHEZ LEON, Universitat de les Illes Balears, Carretera de Valldemossa km. 7,5, E 07122 Palma de Mallorca.

* * *

Addresses des Membres du Bureau

Président: Marc Mayer, Guillem Tell, 19, sat., E 08006 Barcelona. mmayer@telefonica.net

Vice-président: John Scheid, École Pratique des Hautes Études, 45 rue des Écoles, F 75005 Paris. scheid@univ-paris1.fr

Secrétaire général: Angela Donati, via Valeriani 64, I 40134 Bologna. angela.donati@unibo.it

Secrétaire général adjoint: Marjeta Šašel Kos, Institut za Arheologijo, ZRC SAZU, Gosposka 13, SLO 1000 Ljubljana. mkos@zrc-sazu.si

Trésorier: Christian Marek, Historisches Seminar, Universität Zürich, Karl Schmidt str. 4, CH 8006 Zürich. marek@hist.unizh.ch

MARC MAYER
Président

ANGELA DONATI
Secrétaire général